令和２年５月21日 21/maio/2020

保護者　様 Aos Srs Pais

磐田市立竜洋東小学校長　黒野　行彦 Ryuyo Higashi Shogakko

今後の教育活動について（お知らせ）

O Futuro das Atividades Educacionais (AVISO)

若葉の候、保護者の皆様におかれましては、ますます御健勝のこととお喜び申し上げます。臨時休業期間中は、お子様の健康管理、家庭学習等、大変御迷惑をお掛けしました。保護者の皆様の御協力に感謝申し上げます。

さて、磐田市教育委員会の方針に従い、下記のとおり対応していきますので、御理解と御協力をお願いします。

Obedecendo as diretrizes da Secretaria de Educação de Iwata, seguiremos a programação abaixo. Contamos com sua compreensão e colaboração.

記

１　年間授業日の変更についてMudanças dos dias de aula para este ano letivo

1. 長期休業の期間について（今後変更する場合があります）

Sobre o período das longas férias escolares (como ficou com a mudança)

|  |  |
| --- | --- |
| 種類 | 期間 período de férias (folga) |
| 夏季休業日　（夏休み）  Férias escolares de verão | ８月５日（水）から８月25日（火）まで  5/Agosto (quarta) até 25/Agosto (terça) |
| 冬季休業日　（冬休み）  Férias escolares de inverno | 12月26日（土）から１月４日（月）まで  26/Dezembro (sábado) até 4/Janeiro (segunda) |
| 学年末休業日（春休み）  Férias de fim de ano letivo (férias de primavera) | ３月20日（土）から３月31日（水）まで  20/Março (sábado) até 31/Março (quarta) |

　　※学年始休業日（春休み）の終期は、年度末にお伝えします。

Obs.: Sobre quando termina as férias escolares de primavera, vamos confirmar a data certa no final do ano letivo.

1. 土曜日授業についてAULAS DE SÁBADO

　　　計画的に土曜日授業（午前中３時間授業）を行い、授業時間を確保していきます。

Programamos aulas no sábado para assegurar a carga horária de aulas (no sábado só tem 3 aulas)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 【１学期の土曜授業実施日】（今後変更する場合があります）  Sábado de aula no 1o semestre (pode sofrer mudanças depois) | | | |
| ６月20日（土）  20/Junho (sábado) | ７月４日（土）  4/Julho (sábado) | ７月18日（土）  18/Julho (sábado) | ８月１日（土）  1/Agosto (sábado) |

２　その他 Outros

・給食は５月26日（火）から開始です。７月以降の給食の実施については、下校時刻予定表にてお伝えします。26/Maio (terça) começa a ser servido a merenda escolar. Quanto as merendas de Julho em diante, favor ver no horário de saída do mês os dias com merenda escolar.

・竜洋学府（竜洋中学校区）の職員もしくは児童及びその同居の家族が新型コロナウイルスに感染した場合、臨時休業となる場合があります。

Se um funcionário de uma escola de Ryuyo, ou mesmo o aluno ou um familiar que mora junto se contagir com o covid-19, pode ser que as aulas sejam suspensas.

担 当 　教 頭 Vice-diretor: Kondo

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　（近藤）

電話 telefone　66-2034